第2代国際交流員コラム

リー・ブライアン マンスLEE・BRIAN

プロフィール　BRIAN LEE（リー・ブライアン）
26歳　アメリカ（ロサンゼルス）出身
言語：英語、中国語、日本語、台湾（福建）語
趣味：音楽、ホラーゲーム、バレーボール

テクスメクス料理のブリート

五月のお祝い、シンコ・デ・マヨ

五月は、暖かく色んな花が咲き誇り、祝日と行事がたくさんあり、賑やかな時期ですね。たとえば、日本にはゴールデンウィークや葵祭があります。アメリカでの、五月の行事というとシンコ・デ・マヨが思い浮かびます。シンコ・デ・マヨ（スペイン語で「五月の五」を意味する）は五月五日にあり、こどもの日と同じ日です。シンコ・デ・マヨは、プエブラの会戦におけるメキシコの勝利から生まれた祭日ですが、現在はメキシコ本土よりも、メキシコ系アメリカ人のコミュニティを始め、アメリカで祝われるようになっています。メキシコ系のアイデンティティを祝う日であり、この日にメキシコ料理を食べたりイベントに行ったりします。

多文化と多民族のアメリカでは、シンコ・デ・マヨといった他の国や文化からの行事を行ったり、祝ったりします。こういった行事や祭りは、シンコ・デ・マヨの他に旧新年（主に中国、韓国、ベトナムなど）、聖パトリックの日（アイルランド）、ディーワーリー（主にインド、マレーシアなど）などがあります。それぞれの行事の縁起や意味が分からない人もいるかもしれませんが、楽しく祝うことでコミュニティの関係を深めます。

メキシコ料理やテクスメクス料理（メキシコ風のアメリカ料理）が恋しくて、日本に住んでいるアメリカ人の友達と、ブリートやタコスの話をよくします。ゴールデンウィークに、メキシコ料理のレストランを探して、美味しく食べたいと思います。食べたことない方は、ぜひ食べてみてくださいね！

シンコ・デ・マヨに進行で迷わない（シンコ・デ・マヨ）ように

五月五日节

温暖的五月到了。许多花儿灿烂的开着。

五月有许多节庆与。在日本有黄金周，是春天的长假。而在美国有Cinco de Mayo也就是五月五日节。Cinco de Mayo在西班牙文的意思是“五月五”，是墨西哥庆祝一场战役的胜利的日子。有趣的是，来自墨西哥的五月五日在墨西哥是个小型的节庆，但在美国从墨西哥裔的社区开始，现今扩大为国民同庆的日子。人们多以品尝墨国料理方式或参加活动来庆祝墨西哥裔在美国的存在。

在多元文化及多元民族的美国，人们同时会庆祝来自其他国家或文化的节日。像是中国与其他东亚国家的春节，爱尔兰的圣帕特里克节，印度教的排燈節。虽然许多人可能不清楚知道各个节庆的起源或意义，但我认为这些节庆带来欢乐的时光，并让社区更加亲近。

来日本后，我常常和从美国来的朋友怀念美国的墨西哥料理。黄金周假期我想找个墨西哥料理餐厅大快朵颐。若您没尝过墨西哥卷饼的好滋味，建议您试试！

九月九日忆山东夏兄弟。五月五日忆墨国料理。

Cinco de Mayo

It's May and many flowers are in full bloom.

May is full of celebration and holidays. In Japan, there is Golden Week, which is equivalent to spring break in the US. There is a major celebration in May in the US called Cinco de Mayo. It is on May 5th, which is the same day as Children's Day of Japan. Cinco de Mayo, literally “Five of May” in Spanish, originated from a battle won by Mexico. However, it has grown to be to be a holiday far more prominent in the US than in Mexico. On Cinco de Mayo, many celebrate by enjoying Mexican food and drinks to celebrate Mexican identity.

Since there are many ethnic communities in the US, several holidays that originated from other countries are popularly celebrated in US, such as Lunar New Year, St. Patrick's Day, and Diwali. Although some may not know the exact origin of these observances, these celebrations bring the community together and give a reason to have a good time.

Like many of my fellow Californians and Americans, Mexican (and Tex-Mex) food is something I miss a lot after coming to Japan. Maybe I'll go out for a big tasty burrito or some flavorful tacos over Golden Week. If you've never had them before, definitely try them out!

This burrito is mine, NACHOS! (Not yours).

ブライアンのランゲージ・コーナー

第９回　「大丈夫！」

友達や家族が落ち込んでいて、慰めてあげたい時がありませんか？英語では様々な慰める言葉がありますが、ここで私が好きな言葉をいくつか紹介したいと思います。友達が失敗してしまった時には「Keep your chin up.」（「顎をあげたままで」、つまり「諦めないで」）、困った時には「You are better than this situation.」（「君なら乗り越えられる」）、悲しい時には「No feeling is final」（「気持ちは変わるものだから」、つまり「今の悲しい気持ちは消えていくから大丈夫」）などを言います。使ってみてくださいね。